

УДК 37.016:811.133.1

*P. Basse, I. Anufriieva***SPECIAL FEATURES OF THE AFFECTIVE METHODS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING BY**

The object of this research is to study the educational system in France, its structure, uptodating under modern conditions. The characteristic features of the above structure have been distinguished and described in the article. The special attention has been paid to the development of inclusive education trends relating to children with special needs and groups of influence in educational institutions in France. In addition, the linguistic competences of native speakers teaching has been considered in the context of cooperation with the lecturer Pierre Basset (Normandy, Colville).

**Key words:** education, inclusive groups, native speaker, groups of influence.

***Бассэ П., Ануфриева И. Л. Особенности эффективной методики преподавания иностранного языка его носителями (на примере французского языка)***

Объектом исследования в данной статье является изучение системы образования во Франции и его структуры, модернизация в условиях современности, выделены и описаны характерные особенности вышеназванной структуры. Особое внимание уделено тенденциям развития инклюзивного образования детей с ограниченными возможностями и группам влияния в образовательных учреждениях Франции. Также в статье рассмотрены лингвистические компетентности преподавания его носителями на примере сотрудничества с преподавателем Пьером Бассэ (Нормандия, г. Кольвилль).

**Ключевые слова:** образование, инклюзивные группы, носитель языка, группы влияния.

***Басе П., Ануфрієва І. Л. Особливості ефективної методики викладання іноземної мови його носіями (на прикладі французької мови)***

Об'єктом дослідження в даній статті є вивчення системи освіти у Франції та його структури, модернізація в умовах сучасності, виділені і описані характерні особливості вищеназваної структури. Особливу увагу приділено тенденціям розвитку інклюзивної освіти дітей з обмеженими можливостями

та груп впливу в освітніх установах Франції. Також в статті розглянуті лінгвістичні компетентності викладання його носіями на прикладі співпраці з викладачем П'єром Бассе (Нормандія, м. Кольвілль).

**Ключові слова:** освіта, інклюзивні групи, носій мови, групи впливу.

## MES INTERVENTIONS AUPRÈS DES ÉTUDIANTS FRANCOPHILES

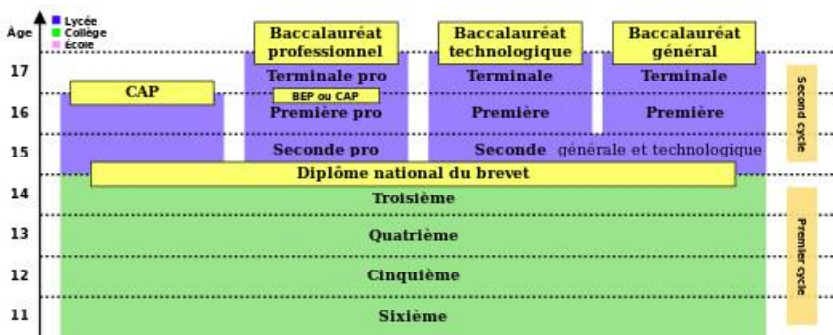
En France, l'organisation et la gestion de l'enseignement sont confiées au ministère chargé de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. Il a la responsabilité de l'organisation et de l'administration de l'ensemble du système éducatif, et ce, de l'école maternelle à l'enseignement supérieur.

Enseignement primaire:	Maternelle 3 à 5 ans	Petite section Moyenne section Grande section	Directrice ou directeur chargé de classe	A la charge de la commune
	Elémentaire 6 à 10 ans	Cours préparatoire Cours élémentaire 1 <sup>ère</sup> année Cours élémentaire 2 <sup>ème</sup> année Cours moyen 1 <sup>ère</sup> année Cours moyen 2 <sup>ème</sup> année	Directrice ou directeur souvent chargé de classe	A la charge de la commune
Enseignement secondaire:	Collège 11 à 14 ans	6 <sup>ème</sup> 5 <sup>ème</sup> 4 <sup>ème</sup> 3 <sup>ème</sup> Brevet national des collèges	Principal de collège	A la charge du département
	Lycée 15 à 18 ans Enseignement général Enseignement technologique Enseignement professionnel	Seconde 1 <sup>ère</sup> Terminale Baccalauréat	Proviseur	A la charge de la région
Enseignement supérieur:	Université	Licence 3 ans Master 2 ans Doctorat 3 ans		A la charge de l'état et de la région.
	Grandes écoles			

Après les lois de décentralisation de 1980, L'État a conservé les compétences liées à l'enseignement (programmes, calendrier scolaire, recrutement et paye des enseignants...) et délégué les fonctions matérielles (bâtiments, cantine, transport scolaire...)

- les **communes** sont chargées des écoles maternelles et primaires ;
- les **départements** des collèges ;
- les **régions** des lycées et de l'enseignement professionnel.

### L'enseignement secondaire



**Représentation des parents le Conseil d'école**, les parents élisent en début d'année scolaire, un parent par classe. Le conseil d'école est composé des enseignants, des parents élus et de représentants de la municipalité. Il se réunit chaque trimestre pour discuter de la vie de l'école (horaires, sorties éducatives, manifestations diverses). Le conseil d'école est souvent un appui pour négocier des améliorations avec la municipalité.

#### La carte scolaire.

Les parents doivent inscrire leurs enfants dans le secteur géographique retenu la municipalité

Parfois, des enfants d'une même rue sont dirigés vers des écoles différentes.

Comment choisir son école?

Comment choisir un lycée?

### **L'enseignement privé.** (20 pour cent des élèves).

Il est facile de créer une école privée en France. Les écoles privées passent la plupart du temps un contrat avec l'Etat. L'école s'engage à respecter les programmes et les valeurs de l'Education Nationale, les enseignants sont alors rémunérés par l'Etat.

Souvent confessionnelles, elles sont payantes, ce qui fait une discrimination au niveau de l'accès.

De tradition catholique, notre pays possède de nombreuses écoles catholiques, maintenant, il existe des écoles musulmanes.

D'autres écoles privées sont hors contrat, elles doivent financer totalement les dépenses de l'école.

### **Le handicap**

- La scolarisation en milieu ordinaire, avec ou sans aménagement (matériel, auxiliaire de vie scolaire).

- La scolarisation dans un dispositif d'intégration collective au collège : l'ULIS (Unité Localisée pour l'Inclusion Scolaire). Celle-ci fonctionne comme une CLIS au collège. Des ULIS en lycée professionnel commencent à voir le jour.

- La scolarisation au sein d'un établissement spécialisé (de type IME, ITEP) permettant une prise en charge globale. Dans ces établissements, une pré-professionnalisation peut avoir lieu.

### **Le redoublement**

Le redoublement se raréfie, si bien que dans les études du second degré et dans celles qui les précèdent, on constate une baisse du pourcentage de redoublants. Effectivement, en 2015, un décret stipule l'interdiction de redoublement en maternelle mais l'autorise pour l'école élémentaire, collège et lycée, dans de cas extrêmes, c'est-à-dire une impossibilité totale de se rendre à l'école. Pour le premier cycle du second degré, le nombre de redoublant est passé de 181 000 à 70 000 entre 2005 et 2013, parallèlement, le nombre de redoublants en classe de seconde est passé de 15% à 8% durant la même période.

### **L'échec scolaire**

Un grand nombre d'enfants ( 4 sur 10) quittent l'enseignement primaire sans avoir acquis les bases nécessaires ( lire , écrire , compter. )

Le collège unique ne répond pas ensuite aux attentes. Les élèves en

échec ne peuvent suivre et les excellents élèves s'ennuient, ce qui entraîne des problèmes de discipline.

Un grand nombre d'étudiants échouent à l'université, les enfants des classes sociales aisées ont plus de chances de réussir.

Le taux de réussite des élèves français a beaucoup baissé. Le niveau d'exigence également.

### **L'ascenseur social est en panne. Pourquoi?**

La formation des enseignants?

Ils sont recrutés après le master mais ne sont pas bien formés à la pédagogie.

La place sociale des enseignants a régressé. Il n'est plus valorisé dans la société.

A niveau universitaire égal, le salaire est plus modeste.

Plus assez de candidats aux concours de l'enseignement, on fait appel à des intérimaires recrutés par pôle emploi.

Le budget consacré à l'éducation nationale reste important mais il régresse en pourcentage.

La politique scolaire manque d'ambition?

Depuis 6 ans, je rencontre assez régulièrement, des étudiants de l'Académie Populaire de Kharkov, qui étudient le français. Ces rencontres me permettent de compléter mon expérience d'enseignant puisque j'ai exercé cette profession pendant une quarantaine d'années auprès d'enfants de l'école élémentaire.

Mon rôle est très modeste car les enseignants en français de l'Académie sont de très bon niveau et leur niveau de français très proche de celui des locuteurs natifs.

Je n'apporte un plus qu'à travers de ma culture, de la connaissance de ma région d'origine; avec un accent particulier, un vocabulaire particulier.

Voici quelques objectifs que je me fixe pendant mes interventions.

### **Faire mettre en application les acquis grammaticaux**

Je n'enseigne pas les particularités grammaticales du français, je les utilise, je les précise de temps en temps, en fonction de la demande des apprenants et des circonstances du discours.

### **Faire écouter**

Des locuteurs natifs

Des chanteurs français , des chanteurs actuels et des chanteurs des années 1950 à 1980. Les étudiants connaissent de nombreux chanteurs français, j'essaie de leur faire connaître certains nouveaux artistes ou des chanteurs plus anciens.

On ne se contente pas d'écouter, on étudie la construction, le texte de ces chansons et on s'arrête aux textes poétiques mis en musique.

### **Faire parler les étudiants par**

La lecture d'extraits de romans

### **Faire écrire**

Des lettres diverses

Des poèmes

### **Faire découvrir par divers exposés**

Le système scolaire français

La géographie de la France

L'histoire de France

La gastronomie.

### **Faire découvrir la Normandie**

Grâce à ces rencontres régulières et grâce à la volonté de la municipalité, des liens d'amitiés se sont créés et nous avons pu organiser des échanges entre les étudiants et le village de Colleville sur Mer. Ce lieu est chargé d'histoire puisqu'il est situé sur les plages du débarquement du 6 juin 1944.

Certains étudiants ont participé à des cérémonies commémoratives. L'accueil dans les familles du village a été très apprécié par les habitants.

Le contact a toujours été de grande qualité.

Ces contacts directs permettent une découverte de la façon de vivre dans cette région rurale.

Les séjours des étudiants ont également permis une découverte géographique , historique de la Normandie .

Le Mont Saint Michel n'a plus de secrets pour ces étudiants.

### **Comment évaluer les résultats de mes interventions et des échanges ?**

Il n'est pas question, bien sûr, de noter les acquis. Les professeurs de langue font cela très bien .

Je peux seulement constater l'enthousiasme des étudiants pendant ces temps de rencontres. Une étudiante très impliquée il y a quelques années,

a terminé des études dans une université parisienne. Elle travaille maintenant à Paris. Elle a gardé des contacts positifs avec des habitants de Colleville. Lors du dernier séjour en octobre 2017, j'ai eu le plaisir d'entendre des étudiants réinvestir des notions que nous avons abordées ensemble, il y a trois ans. L'évaluation la plus agréable pour moi est l'accueil que me réservent les étudiants et l'attention qu'ils portent à mes interventions.

### References

1. Website about the education system in France. Available at: <http://www.education.gouv.fr/pid13/plan-dusite.html> (accessed at 10.01.2018).
2. Kananykina E. S. Sistema frantsuzskogo vysshego obrazovaniya [French Higher Education System]. Administrativnoye pravo i praktika administrirovaniya – Administrative Law and Administrative Practice, 2013, no. 8, pp. 57-81.
3. Sistema vysshego obrazovaniya vo Frantsii [The system of higher education in France], Problemy sovremennogo obrazovaniya – Problems of modern education, 2011, no. 4, available at: [www.pmedu.ru](http://www.pmedu.ru).